

## Elektronische Flachwaage

Electronic Flat scale | Báscula de suelo electrónica |  
Pèse-personne électronique plat | Bilancia da pavimento elettronica |  
Elektroniczna waga płaska | Elektronische Vlakke schaal



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Polski

Nederlands

### Bedienungsanleitung

M316600

Operating instructions | Instrucciones de operación | Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi



# Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Diese Personenwaage ermöglicht Ihnen, Ihr Körpergewicht zu ermitteln und zu kontrollieren. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Ihr ADE Team

## Allgemeines

---

### Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

### Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

# Inhaltsverzeichnis

---

Allgemeines.....	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	4
Sicherheit.....	4
Auf einen Blick .....	6
Lieferumfang.....	6
Inbetriebnahme .....	7
Batterien einlegen/wechseln.....	7
Maßeinheit wählen .....	7
Waage aufstellen.....	7
Wiegen .....	8
Einfaches Wiegen.....	8
Mutter-Kind Funktion.....	8
Waage zurücksetzen .....	8
Reinigen .....	9
Störung / Abhilfe .....	9
Technische Daten .....	10
Konformitätserklärung .....	10
Garantie.....	10
Entsorgen .....	11

# Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Diese Waage dient zum Wiegen von Personen. Dabei darf die maximale Tragkraft von 200 kg nicht überschritten werden.

## Sicherheit

---

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Waage und Batterien deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

## GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

## GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!

- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

## **WARNUNG vor Verletzungsgefahr**

- Steigen Sie nicht einseitig auf den äußersten Rand der Waage. Kippgefahr!
- Steigen Sie nicht mit nassen Füßen auf die Waage und betreten Sie die Waage nicht, wenn deren Oberfläche feucht ist. Rutschgefahr!
- Falls die Waage herunterfällt und zerbricht, besteht Verletzungsgefahr durch Glassplitter.

## **VORSICHT vor Sachschäden**

- Stellen Sie die Waage auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Überlasten Sie die Waage nicht. Beachten Sie die „Technischen Daten“. Stellen Sie sich ausschließlich zum Wiegen auf die Waage.
- Schützen Sie die Waage vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese verbraucht ist oder wenn Sie die Waage länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Achten Sie beim Einsetzen und Wechseln der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.
- Stellen Sie die Waage nicht in die Nähe von Geräten, von denen eine elektromagnetische Strahlung ausgehen kann, wie z. B. Mobiltelefone, Funkgeräte o. ä. Dieses kann zu falschen Display-Anzeigen oder Fehlfunktionen führen.
- An der Unterseite der Waage befinden sich Gerätefüße. Da Bodenoberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Waage.

# Auf einen Blick


---



- 1 Taste UNIT (Unterseite):
  - Maßeinheit wechseln
  - Mutter-Kind-Funktion aktivieren
- 2 Display
- 3 Wiegefläche
- 4 Batteriefach (Unterseite)

## Lieferumfang

---

- Bodenwaage
- Batterie Typ LR03 (AAA), 1,5 V  (4x)
- Bedienungsanleitung

# Inbetriebnahme

## Batterien einlegen/wechseln

Für den Gebrauch benötigen Sie 4 Batterien des Typs LR03 (AAA), 1,5 V (im Lieferumfang enthalten). Das Batteriefach befindet sich auf der Geräte-Unterseite.

1. Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung und nehmen Sie ihn ab.
2. Setzen Sie die Batterien so ein, wie auf dem Boden des Batteriefachs angezeigt. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und schieben Sie ihn entgegen der Pfeilrichtung bis zum Anschlag.



Hinweise zum Batteriewechsel:

- Ein Batteriewechsel wird notwendig, wenn im Display „Lo“ oder gar nichts mehr angezeigt wird.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Wechseln Sie immer alle Batterien aus.
- Entsorgen Sie alte Batterien umweltgerecht, siehe „Entsorgen“.
- Kalibrieren Sie die Waage, siehe „Waage aufstellen“.

## Maßeinheit wählen

Bei Auslieferung ist als Maßeinheit standardmäßig „kg“ (Kilogramm) eingestellt. Das Mess-Ergebnis kann jedoch auch in der englischen Maßeinheit „lb“ (pound) oder „st:lb“ (stone:pound) angezeigt werden.

1. Schalten Sie die Waage ein, indem Sie mittig auf die Wiegefläche treten.
2. Stellen Sie mit der Taste UNIT auf der Waagen-Rückseite die gewünschte Maßeinheit ein. Beachten Sie die Display-Anzeige.

## Waage aufstellen

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und trockene Fläche. Stellen Sie die Waage nicht auf einen Teppich.
2. Treten Sie einmal kurz mittig auf die Wiegefläche, um die Waage zu kalibrieren. Sobald im Display „0.0“ angezeigt wird, ist die Kalibrierung abgeschlossen. Diese Kalibrierung muss nach jedem Batteriewechsel erfolgen.

# Wiegen

---

## Einfaches Wiegen



### **WARNUNG vor Verletzungen**

- Steigen Sie nicht mit nassen Füßen auf die Waage und betreten Sie die Waage nicht, wenn deren Oberfläche feucht ist. Rutschgefahr!
- Stellen Sie sich auf die Waage. Bleiben Sie ruhig stehen und halten Sie sich nirgendwo fest.  
Kurz darauf wird das gemessene Gewicht blinkend angezeigt.  
Sie können jetzt die Waage verlassen. Das Ergebnis wird Ihnen noch einige Sekunden lang angezeigt (Auto-Hold Funktion).  
Nach einigen Sekunden schaltet sich die Waage automatisch aus.

## Mutter-Kind Funktion

Diese Funktion ist zum Wiegen von Säuglingen und ganz kleinen Kindern gedacht.



Beachten Sie die Display-Anzeige: Die angezeigten Symbole weisen Sie immer daraufhin, was als nächstes beim Wiegen zu tun ist.

1. Schalten Sie die Waage, ein, indem Sie mit etwas Kraft auf die Wiegefläche treten.
2. Halten Sie die Taste UNIT gedrückt, bis links unten ein Personen-Symbol angezeigt wird.
3. Treten Sie auf die Wiegefläche und wiegen Sie sich.  
Das Ergebnis wird angezeigt.
4. Nehmen Sie jetzt Ihr Kind in den Arm und wiegen Sie sich zusammen.  
Nach kurzer Zeit wird das Gewicht des Kindes angezeigt, danach wieder Ihres. Nach einigen Durchläufen, bei dem abwechselnd beide Messergebnisse angezeigt werden, schaltet sich die Waage automatisch aus.

Um die Mutter-Kind-Funktion wieder auszuschalten:

1. Schalten Sie die Waage, ein, indem Sie mit etwas Kraft auf die Wiegefläche treten.
2. Halten Sie die Taste UNIT gedrückt, bis das Personen-Symbol im Display erlischt.

## Waage zurücksetzen

---

Setzen Sie die Waage auf ihre Werkseinstellungen zurück, wenn im Display ungewöhnliche bzw. offensichtlich falsche Werte angezeigt werden.

1. Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach und warten Sie einen Moment.



2. Setzen Sie die Batterien wieder ein.

Beachten Sie die richtige Polarität der Batterien (+/-).

Nach dem Einschalten können Sie sich wieder wie gewohnt wiegen.

## Reinigen



### HINWEIS vor Sachschaden

- Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um die Waage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

1. Wischen Sie die Waage bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch ab.
2. Desinfizieren Sie die Wiegefläche von Zeit zu Zeit mit einem geeigneten Desinfektionsmittel (im Fachhandel und im Drogeriemarkt erhältlich).

## Störung/Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Batterien leer oder falsch herum eingelegt?</li> </ul>
Die Waage zeigt offensichtlich falsche Wiegeergebnisse	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Steht die Waage auf einem festen, ebenen Untergrund?</li> <li>▪ Befindet sich in der Nähe der Waage ein Gerät, das elektromagnetische Störungen auslösen kann?</li> <li>▪ Nehmen Sie die Batterien aus der Waage und warten Sie einen Moment. Setzen Sie die Batterien wieder ein.</li> </ul>
Im Display wird „Err“ angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die maximale Kapazität der Waage von 200 kg wurde überschritten.</li> </ul>
Im Display wird „Lo“ angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die Batterien sind leer, siehe „Batterien einlegen/wechseln“.</li> </ul>
Im Display wird „C“ angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Der Wiege- / Messvorgang war fehlerhaft: Die Waage steht nicht stabil oder Sie stehen während des Wiegens nicht still auf der Wiegefläche. Wiederholen Sie den Vorgang.</li> </ul>

# Technische Daten

---

Modell:	Elektronische Flachwaage M316600
Batterie:	4x LR03 (AAA) / 1,5 V ===
Bemessungsstrom:	≤ 29 mA
Messbereich:	max. 200 kg
Toleranz:	0 - 25 kg: 0,25 kg 25 - 100 kg: 0,5 kg 100-200 kg: 1,0 kg
Anzeigeteilung:	50 g
Abmessungen Waage:	ca. 338 x 340 x 36 mm
Gewicht:	ca. 1,6 kg
Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):	ADE Germany GmbH & Co. KG Neuer Höltigbaum 15 22143 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert.  
Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

## Konformitätserklärung

---

Hiermit erklärt die ADE Germany GmbH & Co. KG, dass die elektronische Bodenwaage M316600 den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Waage eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, März 2021  
ADE Germany GmbH & Co. KG



## Garantie

---

Die Firma ADE Germany GmbH & Co. KG garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.

Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

# Entsorgen

---

## Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

## Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



### **Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.**

Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



### **Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll.**

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden. Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

# Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality ADE brand product, which combines intelligent functions with an exceptional design. This bathroom scale makes it possible for you to determine and monitor your body weight. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality.

Your ADE Team

## General information

---

### About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well.

Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

### Explanation of symbols



This symbol combined with the word DANGER warns of serious injuries.



This symbol combined with the word WARNING warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word NOTE warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.

# Table of Contents

---

General information .....	12
Intended use .....	14
Safety .....	14
Overview .....	16
Scope of delivery .....	16
Start up.....	17
Inserting/changing batteries .....	17
Choosing the unit of measurement .....	17
Setting up the scale .....	17
Weighing .....	18
Easy weighing .....	18
Mother-child function .....	18
Resetting the scale.....	18
Cleaning.....	19
Fault/Remedy.....	19
Technical data.....	20
Declaration of Conformity.....	20
Warranty .....	20
Disposal.....	21

## Intended use

---

This scale is used for weighing people. The maximum load capacity of 200 kg must not be exceeded.

## Safety

---

- This product may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks that may arise.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries, when swallowed, can be life-threatening. You should therefore keep the batteries and scale out of reach of small children. If a battery has been swallowed, medical assistance must be sought immediately.

### **DANGER for children**

- Keep packaging material away from children. There is a risk of choking if swallowed. Also pay attention that children do not pull the packaging material over their heads.

### **RISK of fire/burning and/or explosion**

- There is a risk of explosion if the batteries are replaced improperly. Replace the batteries only with the same or equivalent battery type. Pay attention to the "Technical data".
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise, there is an increased risk of explosion and leakage; furthermore, gases may escape!

- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. In case of contact, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor.

## **WARNING of risk of injury**

- Do not step onto the outer edge of any one side of the scale. Risk of tipping!
- Do not step onto the scale with wet feet or when its surface is damp. Risk of slipping!
- If the scale falls down and shatters, there is a risk of injury from glass splinters.

## **BEWARE of material damage**

- Place the scale on a stable, even surface.
- Do not overload the scale. Pay attention to the "Technical data". Place yourself on the scale exclusively for weighing purposes.
- Protect the scale from strong shocks and vibrations.
- Remove the batteries from the scale when they are depleted or when you are no longer using the scale. You will thus avoid damage that may result from leakage of battery acid.
- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not subject the batteries to any extreme conditions, by – for example – storing them on radiators or under direct sunlight. Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Do not make any modifications to the product. Only allow repairs to be carried out by a specialist workshop. Repairs carried out improperly can considerably endanger the user.
- Do not place the scale in the vicinity of devices that may emit electromagnetic radiation, such as mobile phones, wireless devices, or the like. Doing so may lead to incorrect display indications or malfunctions.
- There are feet on the underside of the scale. Since floor surfaces are made from various materials and are treated with diverse care products, it cannot be completely excluded that some of these substances contain ingredients that may adversely affect and soften the feet of the device. If necessary, place a non-slip pad under the scale.

# Overview

---



- 1 UNIT button (underside):
  - Changing the unit of measurement
  - Activate the mother-child function
- 2 Display
- 3 Weighing surface
- 4 Battery compartment (underside)

## Scope of delivery

---

- Flat scale
- Battery type LR03 (AAA), 1.5 V  $\text{---}$  (4x)
- Operating Manual



# Start up

---

## Inserting/changing batteries

For use you need 4 batteries of type LR03 (AAA), 1.5 V (included). The battery compartment is located on the underside of the device.

1. Slide the battery compartment cover in the direction of the arrow and remove it.
2. Insert the batteries as indicated at the bottom of the battery compartment. Pay attention to the correct polarity (+/-).
3. Replace the battery compartment cover and push it against the direction of the arrow as far as it will go.



Suggestions for changing the battery:

- A battery change is necessary when “Lo” or nothing at all is shown on the display.
- Only use the type of battery that is specified in the “Technical data”.
- Always change all batteries at the same time.
- Dispose of old batteries in an environmentally appropriate way (see “Disposal”).
- Calibrate the scale, see “Setting up the scale”.

## Choosing the unit of measurement

The standard unit of measurement upon delivery is “kg” (kilogramme). However, the measurement result can also be displayed in the English unit “lb” (pound) or “st:lb” (stone:pound).

1. To switch on the scale, step on the middle of the weighing surface.
2. Use the UNIT button on the back of the scale to set the desired unit of measurement. Note the display.

## Setting up the scale

1. Place the scale on an even, firm and dry surface. Do not place the scale on a carpet.
2. First, briefly step onto the middle of the weighing surface to calibrate the scale. As soon as the display shows “0.0”, calibration is complete. This calibration must be performed after each battery change.

# Weighing

---

## Easy weighing



### **WARNING** against injuries

- Do not step onto the scale with wet feet or when its surface is damp. Risk of slipping!
- Position yourself on the scale. Stand still and do not hold on to anything. Shortly afterwards, the measured weight is displayed flashing. You can now step off the scale. The result is displayed for a few seconds (auto-hold function). After a few seconds the scales will deactivate automatically.

## Mother-child function

This function is intended for weighing infants and very young children.



Note the display: The symbols shown always indicate what to do next when weighing.

1. Switch on the scale by stepping on the weighing surface with a little force.
2. Press and hold the UNIT button until a person symbol is displayed at the bottom left.
3. Step on the weighing surface and weigh yourself. The result is displayed.
4. Now hold your child in your arms and weigh yourself together.  
After a short time, the child's weight is displayed, then yours again. After a few display cycles, in which both measurement results are displayed alternately, the scale switches off automatically.

To switch off the mother-child function:

1. Switch on the scale by stepping on the weighing surface with a little force.
2. Press and hold the UNIT button until the person symbol disappears from the display.

## Resetting the scale

---

Reset the scale to its default settings if unusual or obviously incorrect values are shown on the display.

1. Remove the batteries from the battery compartment and wait a moment.

2. Reinsert the batteries. Pay attention to the correct polarity of the batteries (+/-). After switching the scale on, you can weigh yourself as usual.

## Cleaning



### NOTE on material damage

- Do not immerse the scale in water or other liquids.
- Never use harsh, scouring or abrasive cleaning agents or the like to clean the scale. Otherwise, the surface could be scratched.

1. Wipe the scale as needed with a slightly damp soft cloth.
2. Disinfect the weighing surface from time to time using a suitable disinfecting agent (available at specialist retailers and pharmacies).

## Fault/Remedy

Fault	Possible cause
No function	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Are the batteries empty or inserted the wrong way around?</li></ul>
The scale appears to be displaying wrong weighing results	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Is the scale located on a firm, even surface?</li><li>▪ Is a device that can cause electromagnetic disturbances located in the vicinity of the scale?</li><li>▪ Remove the batteries from the scale and wait a moment. Reinsert the batteries.</li></ul>
"Err" is shown on the display	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ The maximum capacity of the scale of 200 kg has been exceeded.</li></ul>
"Lo" is shown on the display	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ The batteries are empty (see "Inserting/changing batteries").</li></ul>
"C" is shown on the display	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ The weighing/measurement process was faulty: The scale is not stable or you are not standing still on the weighing surface during weighing. Repeat the process.</li></ul>

## Technical data

---

Model:	Electronic Flat scale M316600
Battery:	4x LR03 (AAA)/1.5 V $\text{---}$
Rated current:	$\leq 29$ mA
Measuring range:	max. 200 kg
Tolerance:	0 – 25 kg: 0.25 kg 25 – 100 kg: 0.5 kg 100 – 200 kg: 1.0 kg
Display scaling:	50 g
Scale dimensions:	approx. 338 x 340 x 36 mm
Weight:	approx. 1.6 kg
Distributor (no service address):	ADE Germany GmbH & Co. KG Neuer Höltigbaum 15 22143 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

## Declaration of Conformity

---

ADE Germany GmbH & Co. KG hereby declares that the M316600 electronic Flat scale complies with the 2014/30/EU and 2011/65/EU guidelines. This declaration will lose its validity if any modification is made to the scale without our consent.

Hamburg, March 2021  
ADE Germany GmbH & Co. KG



## Warranty

---

ADE Germany GmbH & Co. KG guarantees free remedy of defects due to material or manufacturing errors by repair or exchange for 2 years from the date of purchase.

In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (specifying the reason for claim) to your dealer.

# Disposal

---

## Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

## Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



### **Devices must not be disposed of in normal household waste.**

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Bring the old device to a collection point for electronic waste or to a recycling depot. For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



### **Batteries and rechargeable batteries should not be disposed of in the household waste.**

All batteries and rechargeable batteries must be brought to a local or district collection point or to the retailer. Such batteries and rechargeable batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

# ¡Estimada/o clienta/e!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Esta báscula personal hará posible que mida y controle su peso corporal. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

El equipo de ADE

## Información general

---

### Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones.

Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

### Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

# Índice

---

Información general .....	22
Uso adecuado .....	24
Seguridad .....	24
De un vistazo .....	26
Material suministrado .....	26
Puesta en funcionamiento .....	27
Colocación/sustitución de las pilas.....	27
Seleccionar la unidad de medida .....	27
Colocación de la báscula .....	27
Pesar .....	28
Pesarse de forma sencilla .....	28
Función Madre-Hijo .....	28
Reiniciar la báscula .....	28
Limpieza .....	29
Problema/Solución .....	29
Datos técnicos.....	30
Declaración de conformidad .....	30
Garantía.....	30
Eliminación .....	31

## Uso adecuado

---

Esta báscula es adecuada para pesar personas. No debe sobrepasarse la capacidad máxima de peso de 200 kg.

## Seguridad

---

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Las pilas pueden suponer un peligro de muerte si se ingieren. Por tanto, mantenga la báscula y las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, debe acudir inmediatamente en busca de asistencia médica.

## RIESGOS para los niños

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe riesgo de asfixia por ingestión. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

## RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Peligro de explosión debido a una sustitución incorrecta de las pilas. Sustituya las pilas por unas del mismo tipo o equivalente. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o cortocircuitarse. En caso contrario, existe un riesgo mayor de explosión o fuga, y además pueden liberarse gases.



- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, límpiense inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

## **ADVERTENCIA por riesgo de lesiones**

- No suba en el borde exterior en un solo lado de la báscula. ¡Riesgo de vuelco!
- No se suba a la báscula con los pies mojados ni cuando la superficie de la báscula esté húmeda. ¡Riesgo de resbalón!
- Existe un riesgo de lesiones a causa de los trozos de cristal en el caso de que la báscula se caiga y se rompa.

## **PRECAUCIÓN por daños materiales**

- Coloque la báscula sobre una base estable y plana.
- No sobrecargue la báscula. Tenga en cuenta los "Datos técnicos". Colóquese sobre la báscula exclusivamente para pesarse.
- Proteja la báscula de golpes y sacudidas fuertes.
- Saque las pilas del artículo cuando estén gastadas o cuando no vaya a utilizar la báscula durante un periodo largo de tiempo. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No exponga las pilas a condiciones extremas, poniéndolas, por ejemplo, sobre radiadores o expuestas directamente al sol. ¡Riesgo elevado de fugas!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- No realice ninguna modificación en el artículo. Llévelo a reparar únicamente a un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.
- No coloque la báscula cerca de aparatos que puedan generar una radiación electromagnética, como, por ejemplo, teléfonos móviles o aparatos de radio, ya que podrían provocar una lectura errónea de la pantalla o un mal funcionamiento.
- En la parte inferior de la báscula se encuentran las patas. Dado que las superficies de apoyo están hechas de materiales diferentes y se tratan con diferentes productos de limpieza, no puede excluirse totalmente que alguna de estas sustancias contenga componentes que afecten o ablanden las patas de la báscula. En caso necesario, coloque una base antideslizante bajo la báscula.

## De un vistazo

---



- 1 Botón UNIT (parte inferior):
  - Cambiar unidad de medida
  - Activar la función Madre-Hijo
- 2 Pantalla
- 3 Superficie de pesaje
- 4 Compartimento de las pilas (parte inferior)

## Material suministrado

---

- Báscula de suelo
- Pilas tipo LR03 (AAA), 1,5 V  $\text{---}$  (4x)
- Manual de instrucciones

# Puesta en funcionamiento

## Colocación/sustitución de las pilas

Para su uso son necesarias 4 pilas del tipo LR03 (AAA), 1,5 V (incluidas en el material suministrado). El compartimento de las pilas se encuentra en la parte posterior del aparato.

1. Desplace lateralmente, en la dirección de la flecha, la tapa del compartimento de las pilas y sáquela.
2. Coloque las pilas del modo que se indica en la base del compartimento de las pilas. Preste atención a la polaridad correcta (+/-).
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y desplácela en sentido contrario a la dirección de la flecha hasta el tope.



Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Será necesario sustituir las pilas cuando en la pantalla aparezca "Lo" o no aparezca nada.
- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los "Datos técnicos".
- Sustituya siempre todas las pilas.
- Elimine las pilas usadas siguiendo la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".
- Para calibrar la báscula, consulte "Colocación de la báscula".

## Seleccionar la unidad de medida

Cuando se entrega, la unidad de medida está ajustada en "kg" (kilogramos). Pero el resultado puede mostrarse también en unidades de medida del sistema anglosajón "lb" (libras) o "st:lb" (stone:libra).

1. Conecte la báscula subiéndose en el centro de la superficie de pesaje.
2. Establezca la unidad de medida deseada con el botón UNIT de la parte posterior de la báscula. Observe la indicación de la pantalla.

## Colocación de la báscula

1. Coloque la báscula sobre una superficie plana, estable y seca. No coloque la báscula sobre una alfombra.
2. Súbase brevemente en el centro de la superficie de pesaje para calibrar la báscula. La calibración habrá finalizado cuando en la pantalla aparezca "0.0". Debe realizarse esta calibración cada vez que se cambien las pilas.

# Pesar

---

## Pesarse de forma sencilla



### **ADVERTENCIA por riesgo de heridas**

- No se suba a la báscula con los pies mojados ni cuando la superficie de la báscula esté húmeda. ¡Riesgo de resbalón!
- Colóquese sobre la báscula. Permanezca sobre ella sin moverse y no se sujete a nada.  
Poco después se mostrará el peso medido parpadeando.  
Entonces puede bajar de la báscula. El resultado se seguirá mostrando unos segundos (función Auto-Hold).  
Pasados unos segundos, la báscula se desconecta automáticamente.

## Función Madre-Hijo

Esta función está pensada para pesar lactantes y niños muy pequeños.



Observe la indicación de la pantalla: Los símbolos mostrados le indicarán siempre lo que tiene que hacer a continuación.

1. Encienda la báscula presionando ligeramente sobre la superficie de pesaje.
2. Mantenga pulsado el botón UNIT hasta que en la parte inferior izquierda se muestre un símbolo de personas.
3. Suba sobre la superficie de pesaje y pésese. Aparecerá el resultado.
4. Entonces tome el niño en brazos y pésense juntos.  
Tras unos momentos se mostrará el peso del niño y después nuevamente el suyo. Después de varias veces en las que se muestran alternativamente ambos pesos, la báscula se desconecta automáticamente.

Para volver a desconectar la función Madre-Hijo:

1. Encienda la báscula presionando ligeramente sobre la superficie de pesaje.
2. Mantenga pulsado el botón UNIT hasta que desaparezca de la pantalla el símbolo de las personas.

## Reiniciar la báscula

---

Restablezca los valores de fábrica de la báscula cuando en la pantalla aparezcan valores inusuales o claramente erróneos.

1. Saque las pilas de su compartimento y espere un momento.

2. Vuelva a colocar las pilas. Preste atención a la polaridad correcta de las pilas (+/-). Cuando vuelva a conectarse, puede volver a pesarse como siempre.

## Limpieza



### ADVERTENCIA de daños materiales

- No sumerja la báscula en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice nunca productos o medios de limpieza duros, ásperos o abrasivos para limpiar la báscula. Podría arañar la superficie.

1. Cuando sea necesario, limpie la báscula con un paño suave ligeramente humedecido.
2. Desinfecte de vez en cuando la báscula con un desinfectante apropiado (disponible en droguerías y comercios especializados).

## Problema/Solución

Problema	Causa posible
No funciona nada	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ ¿Se han gastado las pilas o están mal colocadas?</li></ul>
La báscula muestra valores claramente erróneos	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ ¿Está colocada la báscula sobre una base estable y plana?</li><li>▪ ¿Hay algún aparato cerca de la báscula que pueda producir interferencias electromagnéticas?</li><li>▪ Saque las pilas de la báscula y espere un momento. Vuelva a colocar las pilas.</li></ul>
En la pantalla se muestra "Err"	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Se sobrepasó la capacidad máxima de la báscula de 200 kg.</li></ul>
En la pantalla se muestra "Lo"	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Se han gastado las pilas, consulte "Colocación/sustitución de las pilas".</li></ul>
En la pantalla se muestra "C"	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ El proceso de pesaje o de medida resultó defectuoso: La báscula no está estable o no se estuvo quieto sobre la superficie durante el proceso de pesaje. Repita el proceso.</li></ul>

## Datos técnicos

---

Modelo:	Báscula de suelo electrónica M316600
Pilas:	4 x LR03 (AAA)/1,5 V $\text{---}$
Intensidad de corriente:	$\leq 29$ mA
Rango de pesaje:	máx. 200 kg
Tolerancia:	0 - 25 kg: 0,25 kg 25 - 100 kg 0,5 kg 100 - 200 kg: 1,0 kg
Subdivisiones de medida:	50 g
Dimensiones de la báscula:	338 x 340 x 36 mm
Peso:	1,6 kg
Distribuidor (no hay dirección de servicio técnico):	ADE Germany GmbH & Co. KG Neuer Höltigbaum 15 22143 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

## Declaración de conformidad

---

Por la presente, ADE Germany GmbH & Co. KG declara que la báscula de suelo electrónica M316600 cumple las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Esta declaración perderá su validez si en la báscula se realizan modificaciones no autorizadas por el fabricante.

Hamburgo, marzo 2021  
ADE Germany GmbH & Co. KG



## Garantía

---

La empresa ADE Germany GmbH & Co. KG garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo.

En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

# Eliminación

---

## Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

## Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



### **Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal.**

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello, se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o desechos reciclables. Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



### **Las pilas y baterías no son basura doméstica.**

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, del distrito o en los comercios. De este modo, puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

# Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Ce pèse-personne vous permet de déterminer votre poids corporel et de le contrôler. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

L'équipe ADE

## Généralités

---

### À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

### Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.



# Table des matières

---

Généralités .....	32
Utilisation conforme .....	34
Sécurité .....	34
Vue d'ensemble .....	36
Contenu de l'emballage .....	36
Mise en marche initiale.....	37
Insérer/changer les piles.....	37
Sélection de l'unité de mesure.....	37
Installation de la balance.....	37
Pesée .....	38
Pesée simple .....	38
Fonction mère-enfant.....	38
Réinitialiser la balance.....	38
Nettoyage .....	39
Problèmes/solutions.....	39
Caractéristiques techniques .....	40
Déclaration de conformité .....	40
Garantie.....	40
Mise au rebut .....	41

## Utilisation conforme

---

Cette balance est destinée à peser des personnes. Ne pas dépasser la capacité de charge maximale de 200 kg.

## Sécurité

---

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion. Il est ainsi impératif de conserver la balance ainsi que les piles hors de portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion d'une pile, sollicitez immédiatement une aide médicale.

## DANGER pour les enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

## DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles. Remplacez les piles uniquement par des piles similaires ou un type de pile équivalent. Respectez les indications des « Caractéristiques techniques ».
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !

- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin.

## **ATTENTION Risque de blessure**

- Ne montez pas unilatéralement sur le bord extérieur de la balance. Risque de basculement !
- Ne montez pas sur la balance avec les pieds mouillés ou si la surface est humide. Risque de chute !
- Si la balance tombe et se brise, il existe un risque de blessure par des éclats de verre.

## **ATTENTION Risque de dommages matériels**

- Posez la balance sur une surface stable et plane.
- Ne surchargez pas la balance. Respectez les indications des « Caractéristiques techniques ». Ne montez sur la balance que pour vous peser.
- Protégez la balance contre les coups et les chocs importants.
- Retirez les piles de l'article lorsque celles-ci sont usées ou lorsque vous n'utilisez pas la balance pendant une période prolongée. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- Lorsque vous insérez et remplacez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Ne soumettez pas les piles à des conditions extrêmes en les conservant sur des radiateurs ou en les exposant au rayonnement direct du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si nécessaire, nettoyez les bornes des piles et les contacteurs de l'appareil avant l'insertion.
- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne disposez pas la balance à proximité d'appareils pouvant émettre un rayonnement électromagnétique, comme p. ex. des téléphones mobiles, radios et autres. Cela peut entraîner un mauvais affichage ou un dysfonctionnement.
- La balance dispose de pieds sur le dessous. Les surfaces étant composées des matériaux les plus divers et étant nettoyées avec les produits les plus variés, il n'est pas entièrement exclu que certains de ces matériaux contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir les pieds de l'appareil. Le cas échéant, disposez un support antidérapant sous la balance.

## Vue d'ensemble


---



- 1 Touche UNIT (dessous) :
  - pour changer l'unité de mesure
  - pour activer la fonction mère-enfant
- 2 Écran
- 3 Surface de pesée
- 4 Compartiment à piles (dessous)

## Contenu de l'emballage

---

- Pèse-personne plat
- Piles de type LR03 (AAA), 1,5 V  (x 4)
- Mode d'emploi

# Mise en marche initiale

---

## Insérer/changer les piles

La balance fonctionne avec 4 piles de type LR03 (AAA) de 1,5 V (fournies). Le compartiment à piles se trouve sur le dessous de l'appareil.

1. Faites coulisser le couvercle du compartiment à piles dans le sens de la flèche et retirez-le.
2. Placez les piles comme indiqué sur le fond du compartiment à piles. Veillez à respecter la polarité (+/-).
3. Réinstallez le couvercle du compartiment à pile en le faisant coulisser à l'inverse du sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Consignes de remplacement des piles :

- Les piles devront être changées lorsque l'écran affiche « Lo » ou ne s'allume plus.
- N'utilisez que le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois.
- Éliminez les piles usagées dans le respect de l'environnement, voir « Mise au rebut ».
- Ajustez la balance, voir « Installation de la balance ».

## Sélection de l'unité de mesure

À l'achat, l'unité de mesure affichée par défaut est le kilogramme (kg). Le poids peut également être affiché dans l'unité de mesure anglaise « lb » (livre) ou « st:lb » (stone et livre).

1. Mettez la balance sous tension en exerçant une légère pression au milieu sur la surface de pesée.
2. Sélectionnez l'unité de mesure désirée à l'aide de la touche UNIT à l'arrière de la balance. Observez l'affichage sur l'écran.

## Installation de la balance

1. Posez la balance sur une surface plane, dure et sèche. Ne posez pas la balance sur un tapis ou de la moquette.
2. Placez-vous brièvement sur la surface de pesée pour ajuster la balance. L'ajustage est terminé dès que l'écran affiche « 0.0 ». Cet ajustage doit être effectué après chaque changement de piles.

# Pesée

---

## Pesée simple



### **ATTENTION Risque de blessures**

- Ne montez pas sur la balance avec les pieds mouillés ou si la surface est humide. Risque de chute !
- Montez sur la balance. Restez immobile sans vous tenir à quoi que ce soit. Peu de temps après, le poids mesuré s'affiche en clignotant. Vous pouvez maintenant descendre de la balance. Le résultat reste affiché pendant quelques secondes supplémentaires (fonction Auto-Hold). La balance s'éteint automatiquement au bout de quelques secondes.

## Fonction mère-enfant

Cette fonction est destinée à la pesée des bébés et des très jeunes enfants.



Symboles affichés sur l'écran : Les symboles affichés indiquent toujours la prochaine action à effectuer lors de la pesée.

1. Allumez la balance en posant le pied sur la surface de pesée avec un peu de force.
2. Appuyez sur la touche UNIT et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un symbole de personne s'affiche en bas à gauche.
3. Montez sur la surface de pesée et pesez-vous. Le résultat s'affiche.
4. Prenez maintenant votre enfant dans les bras et pesez-vous.

Après un court instant, le poids de l'enfant s'affiche, puis le vôtre à nouveau. Après quelques répétitions au cours desquelles les deux résultats de mesure s'affichent en alternance, la balance s'éteint automatiquement.

Pour désactiver la fonction mère-enfant :

1. Allumez la balance en posant le pied sur la surface de pesée avec un peu de force.
2. Appuyez sur la touche UNIT et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le symbole de la personne affiché à l'écran disparaisse.

## Réinitialiser la balance

---

Réinitialisez la balance à ses paramètres d'usine lorsque l'écran affiche des valeurs inhabituelles ou visiblement erronées.

1. Retirez les piles du compartiment à piles et attendez un instant.

2. Remettez les piles. Veillez à la bonne polarité des piles (+/-).  
Après la mise en marche, vous pouvez de nouveau vous peser comme à votre habitude.

## Nettoyage



### AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Ne plongez jamais la balance dans de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez en aucun cas de détergents corrosifs, abrasifs, agressifs ou autres pour nettoyer la balance. Cela pourrait rayer la surface.


1. Si nécessaire, essuyez la balance avec un chiffon doux légèrement humide.
2. Désinfectez de temps en temps la surface de pesée avec un agent désinfectant approprié (en vente dans le commerce et en droguerie).

## Problèmes/solutions

Dysfonctionnement	Cause possible
Le produit ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Piles déchargées ou insérées à l'envers ?</li> </ul>
La balance affiche clairement des résultats erronés	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La balance se trouve-t-elle sur une surface dure et plane ?</li> <li>▪ Y a-t-il un appareil pouvant générer des perturbations électromagnétiques à proximité de la balance ?</li> <li>▪ Retirez les piles de la balance et attendez un instant. Remettez les piles.</li> </ul>
L'écran indique « Err »	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La capacité maximale de la balance de 200 kg a été dépassée.</li> </ul>
L'écran indique « Lo »	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Les piles sont vides, voir « Insérer/changer les piles ».</li> </ul>
L'écran affiche « C »	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Des erreurs sont survenues au cours du processus de pesée/mesure : votre position sur la surface de pesée ou celle de la balance est instable pendant le processus. Répétez l'opération.</li> </ul>

# Caractéristiques techniques

---

Modèle :	Pèse-personne électronique plat M316600
Piles :	4x LR03 (AAA)/1,5 V 
Intensité nominale :	≤ 29 mA
Plage de mesure :	200 kg max.
Tolérance :	0 - 25 kg : 0,25 kg 25 - 100 kg : 0,5 kg 100-200 kg : 1,0 kg
Paliers :	50 g
Dimensions de la balance :	env. 338 x 340 x 36 mm
Poids :	env. 1,6 kg
Distributeur (n'effectuant pas les réparations) :	ADE Germany GmbH & Co. KG Neuer Höltigbaum 15 22143 Hamburg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

## Déclaration de conformité

---

Par la présente, ADE Germany GmbH & Co. KG déclare que le pèse-personne électronique plat M316600 est conforme aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. La déclaration perd sa validité dans le cas où le produit subirait une modification dont nous n'aurons pas convenu.

Hambourg, mars 2021  
ADE Germany GmbH & Co. KG



## Garantie

---

La société ADE Germany GmbH & Co. KG garantit la prise en charge gratuite de défauts matériels ou de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat, par une réparation ou un remplacement.

Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.



# Mise au rebut

---

## Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

## Mise au rebut de l'article

Veillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



### **Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques.**

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi, les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



### **Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.**

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.

# Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. Con questa bilancia pesapersona potrà rilevare e controllare il Suo peso. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Il Suo team ADE

## Informazioni generali

---

### Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

### Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

# Indice dei contenuti

---

Informazioni generali.....	42
Destinazione d'uso.....	44
Sicurezza.....	44
Descrizione .....	46
Ambito della fornitura .....	46
Messa in funzione.....	47
Inserimento e sostituzione delle batterie.....	47
Selezione dell'unità di misura.....	47
Posizionamento della bilancia.....	47
Rilevamento del peso .....	48
Modalità di rilevamento del peso normale .....	48
Modalità madre-bambino .....	48
Ripristino dei valori di fabbrica della bilancia.....	48
Pulizia.....	49
Risoluzione dei problemi .....	49
Dati tecnici .....	50
Dichiarazione di conformità .....	50
Garanzia .....	50
Smaltimento.....	51

## Destinazione d'uso

---

Questa bilancia è progettata per rilevare il peso delle persone. La sua portata massima è pari a 200 kg e non deve essere superata.

## Sicurezza

---

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con questo articolo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- L'ingestione delle batterie può costituire un pericolo mortale. Pertanto, tenere la bilancia e le batterie lontano dalla portata dei bambini piccoli. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.

### **PERICOLO per i bambini**

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

### **PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione**

- La sostituzione non corretta delle batterie può costituire un pericolo di esplosione. Sostituire le batterie solo con altre uguali o di tipo equivalente. Osservare quanto indicato nei "Dati tecnici".
- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!

- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, sciacquare subito la zona interessata con abbondante acqua fresca e consultare immediatamente un medico.

## **AVVERTENZE di pericolo di lesioni**

- Non salire su un lato né sul bordo della bilancia. Pericolo di ribaltamento!
- Non salire con i piedi bagnati sulla bilancia o se la superficie della pedana è bagnata. Pericolo di scivolamento!
- Se la bilancia si rompe cadendo, sussiste il pericolo di lesioni a causa dei frammenti di vetro.

## **ATTENZIONE a danni materiali**

- Porre la bilancia su una superficie piana e stabile.
- Non sovraccaricare la bilancia. Osservare quanto indicato nei "Dati tecnici". Salire sulla bilancia solo per pesarsi.
- Proteggere la bilancia da forti urti e vibrazioni.
- Estrarre le batterie dal dispositivo se sono scariche o se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Durante l'inserimento e la sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre le batterie a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e le batterie prima di inserirle.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.
- Non posizionare la bilancia in prossimità di dispositivi che emettono radiazioni elettromagnetiche, ad esempio telefoni cellulari, apparecchi trasmettenti, ecc., in quanto possono causare errori di lettura sul display o un funzionamento non corretto.
- La bilancia è dotata di piedini sul lato inferiore. Dal momento che le superfici dei pavimenti possono essere di materiali differenti e trattate con una vasta gamma di prodotti per la pulizia, non è possibile escludere completamente la possibilità che tali materiali o prodotti contengano componenti in grado di danneggiare o ammorbidire i piedini della bilancia. Se necessario, mettere un tappetino antiscivolo sotto la bilancia.

# Descrizione

---



- 1 Pulsante UNIT (lato inferiore):
  - Modifica dell'unità di peso
  - Attivazione della modalità madre-bambino
- 2 Display
- 3 Piano di pesatura
- 4 Vano batterie (lato inferiore)

## Ambito della fornitura

---

- Bilancia da pavimento
- 4 batterie di tipo LR03 (AAA) da 1,5 V  $\text{---}$
- Istruzioni per l'uso

# Messa in funzione

---

## Inserimento e sostituzione delle batterie

Per alimentare il dispositivo sono necessarie 4 batterie di tipo LR03 (AAA) da 1,5 V (in dotazione). Il vano batterie si trova sul lato inferiore del dispositivo.

1. Far scorrere il coperchio del vano batterie in direzione della freccia e rimuoverlo.
2. Inserire le batterie come indicato sul fondo del vano batterie. Fare attenzione alla corretta polarità (+/-).
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie e farlo scorrere in direzione opposta alla freccia fino all'arresto.



Avvertenze sulla corretta sostituzione delle batterie:

- La sostituzione delle batterie è necessaria quando sul display appare "Lo" oppure quando non è visibile nessuna indicazione.
- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nella scheda dei "Dati tecnici".
- Sostituire sempre tutte le batterie.
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi "Smaltimento".
- Per tarare la bilancia, fare riferimento alla sezione "Posizionamento della bilancia".

## Selezione dell'unità di misura

Alla consegna, l'unità di misura è settata per impostazione predefinita su "kg" (chilogrammi). Tuttavia, i risultati di misurazione possono essere visualizzati anche in unità di misura inglesi "lb" (libbre) o "st:lb" (pietre:libbre).

1. Accendere la bilancia posizionandosi sopra al centro della superficie di pesatura.
2. Impostare con il tasto UNIT sul retro della bilancia l'unità di misura desiderata. Prestare attenzione alle indicazioni sul display.

## Posizionamento della bilancia

1. Porre la bilancia su una superficie piana, stabile e asciutta. Non metterla su un tappeto.
2. Salire al centro della pedana per tarare la bilancia. La taratura termina quando sul display appare "0.0". Eseguire la taratura ogni volta che si sostituiscono le batterie.

# Rilevamento del peso

---

## Modalità di rilevamento del peso normale



### PERICOLO di lesioni

- Non salire con i piedi bagnati sulla bilancia o se la superficie della pedana è bagnata. Pericolo di scivolamento!
- Salire sulla bilancia. Restare fermi e non sostenersi né appoggiarsi da nessuna parte. Dopo qualche istante il peso rilevato lampeggia sul display. A questo punto si può scendere dalla bilancia. Il risultato viene mostrato sul display ancora per alcuni secondi (funzione di ritenzione automatica). Poi, la bilancia si spegne automaticamente.

## Modalità madre-bambino

Questa funzione consente di pesare neonati e bambini molto piccoli.



Prestare attenzione alle indicazioni sul display: le icone visualizzate indicano sempre cosa fare durante la pesatura.

1. Accendere la bilancia applicando un po' di pressione sulla piattaforma di pesatura con un piede.
2. Tenere premuto il pulsante UNIT fino a quando in basso a sinistra non appare il simbolo di una persona.
3. Salire sulla piattaforma di pesatura per pesarsi. Il risultato appare sul display.
4. Prendere ora il bambino in braccio e pesarsi insieme.  
Dopo qualche istante appare il peso del bambino e poi quello rilevato in precedenza. I due pesi vengono visualizzati in modo alternato alcune volte, dopodiché la bilancia si spegne automaticamente.

Per disattivare la modalità madre-bambino:

1. Accendere la bilancia applicando un po' di pressione sulla piattaforma di pesatura con un piede.
2. Tenere premuto il pulsante UNIT fino a quando l'icona della persona scompare dal display.

## Ripristino dei valori di fabbrica della bilancia

---

Ripristinare i valori di fabbrica della bilancia, se sul display appaiono valori insoliti o chiaramente errati.



1. Estrarre le batterie dall'apposito vano e attendere qualche istante.
  2. Inserire di nuovo le batterie. Rispettare la corretta polarità (+/-).
- Una volta accesa la bilancia, ci si potrà pesare come di consueto.

## Pulizia



### ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi.
- Non pulire la bilancia con prodotti aggressivi o abrasivi che potrebbero graffiarne la superficie.

1. Se necessario, strofinare la bilancia con un panno morbido leggermente inumidito.
2. Ogni tanto, disinfettare il piano di pesatura con un disinfettante appropriato (acquistabile nei negozi specializzati o in drogheria).

## Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
La bilancia non funziona	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le batterie sono scariche o sono state installate in modo errato?</li> </ul>
La bilancia indica valori chiaramente errati	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La bilancia si trova su una superficie stabile e piana?</li> <li>▪ Vicino alla bilancia è presente un dispositivo che può causare interferenze elettromagnetiche?</li> <li>▪ Estrarre le batterie dalla bilancia e attendere qualche istante. Inserire di nuovo le batterie.</li> </ul>
Sul display appare la scritta "Err"	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La capacità massima della bilancia di 200 kg è stata superata.</li> </ul>
Sul display appare "Lo"	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le batterie sono scariche: consultare la sezione "Inserimento e sostituzione delle batterie".</li> </ul>
Sul display appare "C"	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La procedura di pesatura o misurazione è risultata errata: la bilancia non poggia in modo stabile oppure la persona non è rimasta ferma sulla pedana durante la pesatura. Ripetere l'operazione.</li> </ul>

## Dati tecnici

---

Modello:	Bilancia da pavimento elettronica M316600
Batterie:	4x LR03 (AAA)/1,5 V ===
Corrente nominale:	≤ 29 mA
Portata:	max. 200 kg
Tolleranza:	0 - 25 kg: 0,25 kg 25 - 100 kg: 0,5 kg 100-200 kg: 1,0 kg
Incrementi:	50 g
Dimensioni della bilancia:	circa 338 x 340 x 36 mm
Peso:	circa 1,6 kg
Distributore (nessun servizio di assistenza):	ADE Germany GmbH & Co. KG Neuer Höltigbaum 15 22143 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

## Dichiarazione di conformità

---

Con la presente, ADE Germany GmbH & Co. KG dichiara che la Bilancia da pavimento elettronica M316600 è conforme alle direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora alla bilancia vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, marzo 2021  
ADE Germany GmbH & Co. KG



## Garanzia

---

La ditta ADE Germany GmbH & Co. KG garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o di fabbricazione del prodotto.

A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

# Smaltimento

---

## Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

## Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



### **Non smaltire il dispositivo con i normali rifiuti domestici.**

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



### **Non smaltire le batterie e gli accumulatori con i rifiuti domestici.**

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

# Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Ta waga osobowa umożliwia sprawdzanie i kontrolowanie wagi ciała. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Zespół ADE

## Informacje ogólne

---

### O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

### Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

# Spis treści

---

Informacje ogólne.....	52
Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	54
Bezpieczeństwo .....	54
W skrócie .....	56
Zakres dostawy .....	56
Uruchomienie .....	57
Wkładanie/wymiana baterii .....	57
Wybór jednostki miary.....	57
Ustawianie wagi .....	57
Ważenie.....	58
Proste ważenie.....	58
Funkcja matka-dziecko .....	58
Resetowanie wagi .....	58
Czyszczenie .....	59
Usterka/środek zaradczy.....	59
Dane techniczne .....	60
Deklaracja zgodności .....	60
Gwarancja.....	60
Utylizacja .....	61

# Użycie zgodne z przeznaczeniem

---

Waga ta służy do ważenia ludzi. Nie można przekraczać maksymalnego obciążenia 200 kg.

## Bezpieczeństwo

---

- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Połknięcie baterii stanowi zagrożenie dla życia. Wagę i baterie należy więc przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.

## NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci. Połknięcie grozi uduszeniem. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.

## NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać na egzemplarz tylko tego samego typu lub równoważny. Przestrzegać punktu „Dane techniczne”.
- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W przeciwnym razie występuje podwyższone niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku, a dodatkowo mogą ulatniać się gazy!

- Unikać kontaktu cieczy baterii ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu miejsce styku należy natychmiast obficie spłukać czystą wodą i bezpośrednio po tym udać się do lekarza.

## **OSTRZEŻENIE przed niebezpieczeństwem obrażeń ciała**

- Nie stawać z jednej strony na zewnętrzną krawędź wagi. Niebezpieczeństwo przewrócenia!
- Nie stawać mokrymi stopami na wagę i nie wchodzić na nią, jeżeli powierzchnia jest mokra. Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!
- Jeżeli waga upadnie i rozbije się, odłamki szkła mogą spowodować obrażenia ciała.

## **OSTROŻNIE — straty materialne**

- Ustawiać wagę na stabilnym, równym podłożu.
- Nie przeciążać wagi. Przestrzegać punktu „Dane techniczne”. Na wadze stawać tylko w celu ważenia.
- Chronić wagę przed silnymi uderzeniami i wstrząsami.
- Wyjąć baterię z artykułu po jej zużyciu lub kiedy waga już nie będzie używana. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.
- Podczas wkładania i wymiany baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).
- Nie narażać baterii na oddziaływanie skrajnych warunków poprzez np. układanie ich na grzejnikach lub bezpośrednio w miejscach nasłonecznionych. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby przed włożeniem należy wyczyścić styki baterii i urządzenia.
- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.
- Nie ustawiać wagi w pobliżu urządzeń, które mogą emitować promieniowanie elektromagnetyczne, np. telefonów komórkowych, urządzeń radiowych itp. Może to spowodować nieprawidłowe wskazania na wyświetlaczu lub niewłaściwe działanie.
- Na spodzie wagi znajdują się nóżki. Ponieważ powierzchnie podłóg wykonane są z najróżniejszych materiałów i można je czyścić różnymi środkami pielęgnacyjnymi, nie da się całkowicie wykluczyć ryzyka, że niektóre z tych materiałów będą zawierać substancje, które niszczą i rozmiękczają nóżki. W razie potrzeby pod wagę należy położyć podkładkę antypoślizgową.

## W skrócie

---



- 1 Przycisk UNIT (spód):
  - Zmiana jednostki miary
  - Aktywacja funkcji matka-dziecko
- 2 Wyświetlacz
- 3 Powierzchnia ważenia
- 4 Komora baterii (spód)

## Zakres dostawy

---

- Waga płaska
- Baterie typu LR03 (AAA), 1,5 V  $\text{---}$  (4x)
- Instrukcja obsługi



# Uruchomienie

---

## Wkładanie/wymiana baterii

Do użytkowania potrzebne są 4 baterie typu LR03 (AAA), 1,5 V (znajdują się w zakresie dostawy). Komora baterii znajduje się na spodzie urządzenia.

1. Przesunąć pokrywę komory baterii w kierunku wskazanym przez strzałkę, a następnie zdjąć pokrywę.
2. Włożyć baterie tak, jak pokazano na spodzie komory baterii. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).
3. Założyć pokrywę komory baterii i przesunąć ją do ogranicznika w kierunku przeciwnym do wskazanego przez strzałkę.



Informacje dotyczące wymiany baterii:

- Wymiana baterii jest konieczna, jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Lo” lub nie będzie się nic wyświetlać.
- Używać tylko typu baterii podanego w rozdziale „Dane techniczne”.
- Zawsze należy wymieniać wszystkie baterie.
- Utylizować stare baterie w sposób ekologiczny, patrz „Utylizacja”.
- Skalibrować wagę, patrz „Ustawienia wagi”.

## Wybór jednostki miary

W momencie dostawy jednostka miary jest standardowo ustawiona na „kg” (kilogram). Wynik pomiaru można wyświetlić jednak również w angielskich jednostkach miary „lb” (pound) lub „st:lb” (stone:pound).

1. Włączyć wagę, naciskając na środku powierzchni ważącej.
2. Przyciskiem UNIT ustawić z tyłu wagi żadaną jednostkę miary. Obserwować wskazania na wyświetlaczu.

## Ustawianie wagi

1. Ustawić wagę na równej, stabilnej i suchej powierzchni. Nie ustawiać wagi na dywanie.
2. Jednorazowo wejść na chwilę na wagę, aby przeprowadzić kalibrację. Pojawienie się na wyświetlaczu „0.0” wskazuje na zakończenie kalibracji. Kalibracja musi nastąpić po każdej wymianie baterii.

# Ważenie

---

## Proste ważenie



### **OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała**

- Nie stawać mokrymi stopami na wagę i nie wchodzić na nią, jeżeli powierzchnia jest mokra. Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!
- Stanąć na wadze. Stać spokojnie i nie przytrzymywać się.  
Wkrótce potem mierzona waga zacznie migać na wyświetlaczu.  
Można teraz zejść z wagi. Wynik jest wyświetlany jeszcze przez kilka sekund (funkcja Auto-Hold).  
Po kilku sekundach waga wyłącza się automatycznie.

## Funkcja matka-dziecko

Funkcja ta jest przeznaczona do ważenia niemowląt i bardzo małych dzieci.



Przestrzegać wskazania na wyświetlaczu: Wyświetlane symbole zawsze wskazują, co należy zrobić dalej podczas ważenia.

1. Włączyć wagę poprzez nadeptnięcie na powierzchnię ważenia z niewielką siłą.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk UNIT, aż na dole po lewej stronie pojawi się symbol osoby.
3. Wejść na powierzchnię ważenia i zważyć się. Wynik zostanie wyświetlony.
4. Teraz należy wziąć dziecko na ręce i zważyć się wspólnie.  
Po krótkim czasie wyświetlana jest waga dziecka, a następnie ponownie Twoja. Po kilku cyklach, podczas których oba wyniki pomiarów wyświetlane są na przemian, waga wyłącza się automatycznie.

Aby ponownie wyłączyć funkcję matka-dziecko:

1. Włączyć wagę poprzez nadeptnięcie na powierzchnię ważenia z niewielką siłą.
2. Przytrzymać wciśnięty przycisk UNIT, aż zniknie symbol osoby na wyświetlaczu.

## Resetowanie wagi

---

Zresetować wagę do ustawień fabrycznych, jeżeli na wyświetlaczu pojawiają się nietypowe lub ewidentnie nieprawidłowe wartości.

1. Wyjąć baterie z komory baterii i chwilę poczekać.

2. Ponownie włożyć baterie. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość baterii (+/-).

Po włączeniu można ponownie ważyć się w normalny sposób.

## Czyszczenie



### WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Nie zanurzać wagi w wodzie ani w innych płynach.
- Do czyszczenia wagi nigdy nie używać twardych, zarysowujących lub trących środków czyszczących itp. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.

1. W razie potrzeby przetrzeć wagę lekko zwilżoną miękką ściereczką.
2. Powierzchnię wagi należy dezynfekować od czasu do czasu odpowiednim środkiem dezynfekcyjnym (dostępnym w specjalistycznych sklepach lub w drogeriach).

## Usterka/środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Brak działania	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Baterie wyczerpane lub włożone nieprawidłowo?</li></ul>
Waga wskazuje ewidentnie nieprawidłowe wyniki ważenia	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Czy waga jest ustawiona na stabilnym, równym podłożu?</li><li>▪ Czy w pobliżu wagi znajduje się urządzenie, które może emitować zakłócenia elektromagnetyczne?</li><li>▪ Wyjąć baterie z wagi i odczekać chwilę. Ponownie włożyć baterie.</li></ul>
Na wyświetlaczu pojawi się „Err”	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Przekroczono zostało maksymalne obciążenie wagi 200 kg.</li></ul>
Na wyświetlaczu pojawi się „Lo”	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Baterie są wyczerpane, patrz punkt „Wkładanie/wymiana baterii”.</li></ul>
Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat „C”	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Dokonano błędnego przebiegu ważenia/pomiaru: Waga nie stoi stabilnie albo użytkownik nie stoi nieruchomo na jej powierzchni podczas ważenia. Powtórzyć czynność.</li></ul>

## Dane techniczne

---

Model:	Elektroniczna waga płaska M316600
Bateria:	4x LR03 (AAA)/1,5 V ===
Prąd znamionowy:	≤ 29 mA
Zakres pomiarowy:	max. 200 kg
Tolerancja:	0–25 kg: 0,25 kg 25–100 kg: 0,5 kg 100–200 kg: 1,0 kg
Podziałka wyświetlania:	50 g
Wymiary wagi:	ok. 338 x 340 x 36 mm
Waga:	ok. 1,6 kg
Dystrybutor (nie adres serwisu):	ADE Germany GmbH & Co. KG Neuer Höltigbaum 15 22143 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane. Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

## Deklaracja zgodności

---

ADE Germany GmbH & Co. KG oświadcza, że elektroniczna waga płaska M316600 jest zgodna z dyrektywami 2014/30/UE i 2011/65/UE. Deklaracja traci swą ważność, jeśli w wadze zostaną wykonane jakiegokolwiek zmiany, które nie zostały z nami omówione.

Hamburg, marzec 2021 r.  
ADE Germany GmbH & Co. KG



## Gwarancja

---

Firma ADE Germany GmbH & Co. KG gwarantuje przez okres 2 lat od daty zakupu bezpłatne usunięcie wad materiałowych lub produkcyjnych poprzez naprawę lub wymianę.

W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

# Utylizacja

---

## Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

## Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



### **Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.**

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych. Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



### **Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.**

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

# Geachte klant!

U hebt gekozen voor de aanschaf van een kwalitatief hoogwaardig product van het merk ADE, dat intelligente functies met een buitengewoon ontwerp verenigt. Met deze personenweegschaal kunt u uw lichaamsgewicht vaststellen en controleren. De jarenlange ervaring van het merk ADE verzekert een hoge technische standaard en bewezen kwaliteit.

Uw ADE-team

## Algemeen

---

### Over deze gebruiksaanwijzing



Deze gebruiksaanwijzing beschrijft hoe u het artikel veilig kunt gebruiken en onderhouden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing, om hem later te kunnen raadplegen. Als u het artikel aan iemand anders doorgeeft, voeg dan ook deze gebruiksaanwijzing bij.

Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot letsel of schade aan het artikel.

### Verklaring van de tekens



Dit symbool in combinatie met het woord **GEVAAR** waarschuwt voor ernstig letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor matig en licht letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **AANWIJZING** waarschuwt voor materiële schade.



Dit symbool duidt extra informatie en algemene aanwijzingen aan.

# Inhoudsopgave

---

Algemeen.....	62
Gebruik volgens de voorschriften .....	64
Veiligheid.....	64
In een oogopslag .....	66
Leveringsomvang.....	66
Ingebruikname.....	67
Het plaatsen/vervangen van de batterijen.....	67
Het instellen van de maateenheid.....	67
Het neerzetten van de weegschaal.....	67
Wegen .....	68
Eenvoudig wegen.....	68
Moeder-kind-functie .....	68
Het herstellen van de weegschaal.....	68
Reinigen.....	69
Storing/oplossingen .....	69
Technische gegevens.....	70
Verklaring van overeenstemming .....	70
Garantie.....	70
Afvoer .....	71

# Gebruik volgens de voorschriften

---

Deze weegschaal dient voor het wegen van personen. Het maximale draagvermogen van 200 kg mag niet worden overschreden.

## Veiligheid

---

- Dit artikel kan door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte psychische, zintuiglijke of mentale capaciteiten worden gebruikt, wanneer zij onder toezicht staan of wanneer zij zijn onderwezen over het gebruik van dit artikel en zij de hieraan verbonden risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het artikel spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Batterijen kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Berg daarom de weegschaal en de batterijen buiten het bereik van kleine kinderen op. Als er een batterij wordt ingeslikt, moet er onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.

## GEVAAR voor kinderen

- Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmaterialen. Bij inslikken bestaat er verstikkingsgevaar. Let er ook op dat de zak voor de verpakking niet over het hoofd wordt getrokken.

## GEVAAR voor brand/brandwonden en/of explosie

- Bij onjuiste vervanging van de batterijen ontstaat er explosiegevaar. Vervang de batterijen alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij. Schenk aandacht aan de "Technische gegevens".
- De batterijen mogen niet worden opgeladen, met andere middelen worden gereactiveerd, uit elkaar worden gehaald, in vuur worden geworpen of worden kortgesloten. Verder bestaat er een verhoogd risico op explosies en leeglopen, waarbij gassen kunnen vrijkomen!



- De batterijvloeistof mag niet in contact komen met de huid, de ogen of slijmvliezen. Bij contact de plek direct met ruim water afspoelen en contact met een arts opnemen.

## **WAARSCHUWING voor risico op letsel**

- Ga niet op één kant aan de rand van de weegschaal staan. Risico op kantelen!
- Ga niet met natte voeten op de weegschaal staan en ga er niet op staan wanneer de bovenkant vochtig is. Risico op uitglijden!
- Als de weegschaal valt en breekt, bestaat het risico op letsel door glassplinters.

## **WACHT U voor materiële schade**

- Zet de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond.
- Overbelast de weegschaal niet. Schenk aandacht aan de “Technische gegevens”. Ga uitsluitend op de weegschaal staan om u te wegen.
- Bescherm de weegschaal tegen sterke stoten en trillingen.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als deze leeg zijn of als u de weegschaal voor langere tijd niet gaat gebruiken. Zo vermijdt u schade die door het leeglopen kan worden veroorzaakt.
- Let bij het plaatsen en vervangen van de batterijen op de juiste polariteit (+/-).
- Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden, door ze bijvoorbeeld op een verwarming of in direct zonlicht neer te leggen. Verhoogd risico op leeglopen!
- Reinig naar behoefte voor het plaatsen de contacten van de batterij en het apparaat.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. Laat reparaties uitsluitend door een vakman uitvoeren. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben.
- Zet de weegschaal niet in de buurt van apparatuur die elektromagnetische straling kan uitzenden, zoals mobiele telefoons, radiotoestellen e.a. Dit kan leiden tot verkeerde aanduidingen op het scherm of storingen.
- Er bevinden zich voetjes aan de onderkant van de weegschaal. Aangezien vloerbedekking uit verschillende materialen kan bestaan die met verschillende onderhoudsmiddelen worden behandeld, kan het niet volledig worden uitgesloten dat sommige van de stoffen bestanddelen bevatten waardoor de voetjes van het apparaat worden aangetast en week worden. Leg eventueel een slipvaste onderlaag onder de weegschaal.

## In een oogopslag

---



- 1 Toets UNIT (onderkant):
  - Het wisselen van de maateenheid
  - Moeder-kind-functie activeren
- 2 Scherm
- 3 Weegschaal
- 4 Batterijvak (onderkant)

## Leveringsomvang

---

- Vlakke schaal
- Batterij type LR03 (AAA), 1,5 V  $\text{---}$  (4x)
- Gebruiksaanwijzing

# Ingebruikname

---

## Het plaatsen/vervangen van de batterijen

Het apparaat werkt met 4 batterijen van het type LR03 (AAA), 1,5 V (bijgeleverd). Het batterijvak bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

1. Schuif het deksel van het batterijvak in de richting van de pijl en verwijder het.
2. Plaats de batterijen zoals op de bodem van het batterijvak is aangegeven. Let op de juiste polariteit (+/-).
3. Plaats het deksel van het batterijvak terug en duw het tegen de richting van de pijl in tot het einde.



Aanwijzing voor vervanging van de batterijen:

- De batterijen moeten worden vervangen als het display "Lo" of helemaal niets meer weergeeft.
- Gebruik uitsluitend het type batterijen dat in de "Technische gegevens" is aangegeven.
- Vervangen steeds alle batterijen.
- Voer de oude batterijen op milieubewuste wijze af; zie: "Afvoer".
- Kalibreer de weegschaal, zie "Het neerzetten van de weegschaal".

## Het instellen van de maateenheid

Bij levering is de maateenheid standaard ingesteld op "kg" (kilogram). Het meetresultaat kan echter ook worden weergegeven in de Engelse maateenheid "lb" (pound) of "st:lb" (stone:pound).

1. Schakel de weegschaal in door op het midden van het weegoppervlak te stappen.
2. Stel de gewenste maateenheid in met de toets UNIT aan de achterkant van de weegschaal. Let op de aanduiding op het scherm.

## Het neerzetten van de weegschaal

1. Zet de weegschaal op een vlakke, stevige en droge ondergrond. Zet de weegschaal niet op een tapijt.
2. Stap eenmaal kort in het midden van het weegoppervlak om de weegschaal te kalibreren. Zodra "0.0" op het display verschijnt, is de kalibratie voltooid. Deze kalibratie moet elke keer na het vervangen van de batterijen worden uitgevoerd.

# Wegen

---

## Eenvoudig wegen



### **WAARSCHUWING voor letsel**

- Ga niet met natte voeten op de weegschaal staan en ga er niet op staan wanneer de bovenkant vochtig is. Risico op uitglijden!
- Ga op de weegschaal staan. Blijf rustig staan en houd u nergens aan vast. Kort daarna wordt het gemeten gewicht knipperend weergegeven. U kunt nu van de weegschaal afstappen. Het resultaat wordt nog enkele seconden weergegeven (auto-hold-functie). Na enkele seconden schakelt de weegschaal automatisch uit.

## Moeder-kind-functie

Deze functie is bedoeld voor het wegen van zuigelingen en zeer kleine kinderen.



Let op de aanduiding op het scherm: De getoonde symbolen geven altijd aan wat bij het wegen vervolgens moet worden gedaan.

1. Schakel de weegschaal in door met enige kracht op het midden van het weegoppervlak te stappen.
2. Houd de toets UNIT ingedrukt totdat linksonder een personen-symbool wordt weergegeven.
3. Stap op het weegoppervlak en weeg uzelf. Het resultaat wordt weergegeven.
4. Neem nu uw kind in uw armen en weeg samen.  
Na een korte tijd wordt het gewicht van het kind weergegeven en daarna dat van u. Na een paar keer, waarbij beide meetresultaten afwisselend worden weergegeven, schakelt de schaal automatisch uit.

Om de moeder-kind-functie uit te schakelen:

1. Schakel de weegschaal in door met enige kracht op het midden van het weegoppervlak te stappen.
2. Houd de toets UNIT ingedrukt totdat het personen-symbool van het display verdwijnt.

## Het herstellen van de weegschaal

---

Zet de weegschaal terug in de fabrieksinstellingen als er ongewone of duidelijk onjuiste waarden op het scherm worden weergegeven.

1. Haal de batterijen uit het batterijvak en wacht enige tijd.

2. Plaats de batterijen weer. Let op de juiste polariteit (+/-) van de batterijen.  
Na het inschakelen kunt u zich weer gewoon wegen.

## Reinigen



### AANWIJZING voor materiële schade

- Dompel de weegschaal niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik in geen geval harde, krassende of schurende schoonmaakmiddelen o.i.d., om de weegschaal te reinigen. Hierdoor kan het oppervlak worden gekrast.

1. Veeg de weegschaal indien nodig af met een zachte, licht vochtige doek.
2. Ontsmet het weegvlak van tijd tot tijd met een geschikt ontsmettingsmiddel (verkrijgbaar bij de vakhandel en bij de drogist).

## Storing/oplossingen

Storing	Mogelijke oorzaak
De weegschaal werkt niet	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Zijn de batterijen leeg of verkeerd geplaatst?</li></ul>
De weegschaal geeft duidelijk onjuiste resultaten	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Staat de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond?</li><li>▪ Bevindt er zich een apparaat dat elektromagnetische storingen kan veroorzaken in de buurt van de weegschaal?</li><li>▪ Neem de batterijen uit de weegschaal en wacht enige tijd. Plaats de batterijen weer.</li></ul>
Er wordt: "Err" op het scherm aangegeven	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ De maximale capaciteit van 200 kg van de weegschaal is overschreden.</li></ul>
Op het display wordt "Lo" weergegeven	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ De batterijen zijn leeg; zie: "Het plaatsen/ vervangen van de batterijen".</li></ul>
Op het display wordt "C" weergegeven	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Het weeg-/meetproces was fout: De weegschaal staat niet stabiel of u staat niet stil op het weegoppervlak tijdens het wegen. Herhaal het proces.</li></ul>

## Technische gegevens

---

Model:	Elektronische Vlakke schaal M316600
Batterij:	4x LR03 (AAA) / 1,5 V $\text{---}$
Nominale stroom:	$\leq 29$ mA
Meetbereik:	max. 200 kg
Tolerantie:	0 - 25 kg: 0,25 kg 25 - 100 kg: 0,5 kg 100 - 200 kg: 1,0 kg
Schaalverdeling:	50 g
Afmetingen van de weegschaal:	ongeveer 338 x 340 x 36 mm
Gewicht:	ong. 1,6 kg
Distributeur (geen serviceadres):	ADE Germany GmbH & Co. KG Neuer Höltigbaum 15 22143 Hamburg, Duitsland

Onze producten worden doorlopend ontwikkeld en verbeterd. Daarom kunnen er altijd technische en ontwerpwijzigingen worden aangebracht.

## Verklaring van overeenstemming

---

Hierbij verklaart ADE Germany GmbH & Co. KG dat de elektronische Vlakke schaal M316600 voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EU en 2011/65/EU. De verklaring zal zijn geldigheid verliezen wanneer iets aan de weegschaal veranderd wordt, zonder onze goedkeuring.

Hamburg, maart 2021  
ADE Germany GmbH & Co. KG



## Garantie

---

Het bedrijf ADE Germany GmbH & Co. KG garandeert gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop het gratis verhelpen van defecten als gevolg van materiaal- of fabricagefouten door reparatie of vervanging.

Retourneer het artikel in geval van aanspraak op de garantie met het aankoopbewijs (en vermeld hierop de reden voor de aanspraak) aan uw detailhandelaar.

# Afvoer

---

## Afvoer van de verpakking



Voer de verpakking gescheiden af. Doe karton bij het oud papier en folies in de bak voor hergebruik.

## Afvoer van het artikel

Voer het artikel in overeenstemming met de in uw land geldende voorschriften af.



### **Apparaten mogen niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd.**

An het eind van zijn levensduur moet het artikel op de juiste wijze worden afgevoerd. Daarbij worden de in het apparaat aanwezige herbruikbare materialen hergebruikt en wordt de belasting van het milieu vermeden. Lever het oude apparaat in bij een verzamelpunt voor elektronisch afval of een kringloopcentrum. Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkende bedrijf of de gemeente.



### **Batterijen en accu's horen niet in het huishoudelijk afval.**

Alle batterijen en accu's moeten bij een verzamelpunt van de gemeente, het stadsdeel of bij een detailhandelaar worden ingeleverd. Daardoor kunnen batterijen en accu's op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

